

M I C E 参加者向け千葉市マップ制作業務委託仕様書

1 目的

千葉市を訪れるM I C E 参加者に対し各種情報提供を行うため、またM I C E 誘致のツールとしてセールスの現場において活用するため、幕張新都心エリアと千葉都心エリア（千葉駅・千葉みなと駅周辺）の地図を制作する。

2 委託内容

M I C E 参加者向け千葉市マップ制作業務全般（資料収集、案内地図の制作、編集、翻訳、印刷、納品等）

3 印刷仕様

- (1) 規格・製本 展開A2版（420×594mm）、両面使用、MAP折り5山
- (2) 紙質・印刷 再生コート紙四六判73kg、4色カラー印刷
- (3) 部数 日本語版 20,000部
英語版 30,000部

4 レイアウト案（都合により変更となる場合があります）

表面					<p>①千葉都心エリアイラストマップ スペースの空き具合に応じ、観光施設等の写真・テキストを掲載すること(千葉市より別途指示)</p>	<p>②千葉都心エリアのホテル(写真とホテル名・電話番号・住所を掲載) ※16ホテルを想定</p>	<p>③裏表紙 千葉おもてなしショップガイドのQRコード 無料WiFiのQRコード、それぞれへの誘導テキスト等を掲載</p>
裏面					<p>⑤幕張新都心エリアイラストマップ スペースの空き具合に応じ、観光施設等の写真・テキストを掲載すること(千葉市より別途指示)</p>	<p>⑥幕張新都心エリアのホテル情報(写真とホテル名・電話番号・住所等を掲載) ※8ホテルを想定</p>	<p>④表紙 千葉市より指示(写真・テキストにより千葉市のマップと分かりやすいものとする)</p> <p>⑧1. アクセス情報を入れた千葉県の地図 2. JR海浜幕張駅・JR千葉駅の周辺路線図を掲載</p>
					<p>⑦1. 海浜幕張駅ロータリーのバス乗り場情報(図面) 2. 各地から海浜幕張地区までの所要時間 3. 幕張メッセ周辺バス乗り場(位置図)の各情報を掲載</p>	<p>⑨幕張新都心エリア・千葉都心エリア間のJR、バス、モノレールによる2点間のアクセスを示す簡単な地図 2. ツインシティライナーちばまくの情報を掲載</p>	

- ① ⑤の「MAKUHARI OFFICIAL MAP 2014」マップを参考とし、見やすく、わかりやすい千葉都心エリアのイラストマップを制作すること。レイアウト上、空きスペースへの写真・テキスト等の挿入を千葉市より指示する場合がありますので、迅速に対応すること。それに伴い、レイアウト調整やテキストの翻訳が必要となった場合は受託者において対応すること。
 - ② 施設名、写真、電話番号、住所等の情報（千葉市より提供）を掲載すること。
 - ③ 「千葉おもてなしショップガイド」（千葉市を訪れるMICE参加者等のための、グルメ・ショッピング・サービスの多言語対応情報サイト）、無料Wi-Fiへのリンク情報（QRコード等）等、千葉市が指定する情報を掲載すること。必要なデータは可能な限り千葉市より支給するが、受託者においても簡単なアイコン画像等の作成を行うこと。
 - ④ 千葉市のマップとわかるデザインの表紙を作成すること。データは可能な限り支給するが、千葉市より支給するもののほか必要な写真データ、日本語及び英語テキストデータ、イラスト等は受託者が用意すること。
 - ⑤ 2014年に制作された「MAKUHARI OFFICIAL MAP 2014」を参考に、見やすく、わかりやすい幕張新都心のマップを作成すること。レイアウト上、空きスペースへの写真・テキスト等の挿入を千葉市より指示する場合がありますので、迅速に対応すること。それに伴い、レイアウト調整やテキストの翻訳が必要となった場合は受託者において対応すること。
 - ⑥ 施設名、写真、電話番号、住所等の情報（千葉市より提供）を掲載すること。
 - ⑦ レイアウト案のとおり、わかりやすい図面の作成、情報の挿入を行うこと。
 - ⑧ 主要な路線、道路の入った千葉県地図、JR海浜幕張駅、千葉駅を中心とした簡単な路線図を作成すること。
 - ⑨ JR、バス、モノレールによる、幕張新都心エリアと千葉都心エリアの2点間のアクセスを示す簡単な地図を制作すること。また、千葉市の指示により、関連データを挿入すること。
- ※⑤、⑦、⑧に関しては、2014年に制作された「MAKUHARI OFFICIAL MAP 2014」（日本語・英語）のaiデータ提供が可能である。

5 留意事項

- (1) 契約締結後ただちに千葉市と協議を行い、作業に係る日程計画を示した上でスケジュール通りに進行すること。
- (2) 各ページについては、図（レイアウト案）内も含む個別の指示事項に従い制作すること。その他、千葉市との協議により、必要な情報を掲載すること。また、支給する文書は必要に応じ受託者において翻訳を行うこと。
- (3) 原稿の翻訳に際しては、翻訳を行った者と異なる翻訳者が内容の確認・修正を行うこと。日本語を母語とする翻訳者が翻訳を行った場合は英語を母語とする翻訳者によるネイティブチェックを行うものとし、英語を母語とする翻訳者が翻訳を行った場合は日本語を母語とする翻訳者によるクロスチェックを行うこと。最終的な翻訳文は千葉市において確認するが、その結果受託者による翻訳内容に疑義があると認められた場合、千葉市が定める期限までに、修正、再度の翻訳作業等の対応を行うこと。
- (4) 地図、イラスト、写真等の購入、文書の翻訳に必要な費用はすべて見積額に含むこと。

6 校正

3回以上

7 著作権

著作権は、千葉市に帰属する。

8 納品について

- (1) 納入期限 平成31年9月30日(月)
- (2) 納入場所 千葉市経済農政局経済部観光MICE企画課
- (3) 印刷物について 50部を一束として包装して納入すること。
- (4) 電子データについて pdf及びai形式で、CD-ROM等の電子媒体に収録すること。校正終了後の最新データをpdf形式及び修正や変更が可能な状態でai形式にて提出すること。

9 その他特記事項

- (1) 受託者は、本業務で知りえた個人情報や、千葉市の事務に関する機密事項を、みだりに第三者に知らせ、又は不当な目的に使用してはならない。本業務委託が終了した後も同様とする。
- (2) 業務の再委託について
 - ア 受託者は、すべての業務を他の事業者にも再委託しないこと。業務の一部を第三者に再委託しようとするときは、事前に千葉市の承認を得ること。
 - イ 受託者は、業務の一部を第三者に再委託した場合、再委託先に対して本仕様書等に定める受託者の義務と同様の義務を負わせるとともに、千葉市に対して、再委託先のすべての行為及びその結果に対して責任を負うものとする。
- (3) 業務の遂行に起因し、第三者に損害を与え、第三者から苦情があった場合には、受託者において損害賠償、または苦情処理の措置を講じる。
- (4) 本仕様書に定めのない事項は、必要に応じて、千葉市と受託者とが協議の上決定する。
- (5) 受託者は、本仕様書、契約約款及び関係法令を遵守し、誠実かつ円滑に業務を遂行しなければならない。

以上